

An Weihnachten dürfen natürlich kleine Gedichte nicht fehlen! Heute stellen wir Euch eines von Gianni Rodari (1920 – 1980) vor. Er war ein italienischer Schriftsteller, der sein Schaffen hauptsächlich der Jugendliteratur widmete.



### ***LA COMETA***

*Sono la Cometa  
di Natale.  
Ardo nel firmamento;  
illumino i presepi;  
riposo sulle punte degli abeti;  
prometto pace alla terra  
e doni ai bimbi buoni.  
Ma voi mi fate certe confusioni!  
Perché, con tutta la vostra scienza,  
non avete ancora scoperto  
che di bimbi cattivi non ce n'è?  
(G. Rodari)*

Übersetzung (A. Rüger):

Ich bin der Weihnachtskomet  
  
Ich brenne am Firmament,  
erleuchte die Krippen,  
ruhe auf den Spitzen der Tannenbäume;  
ich verspreche der Welt Frieden  
und den braven Kindern Geschenke.  
  
Aber ihr verwirrt mich!  
  
Warum, mit all Eurer Wissenschaft,  
habt Ihr noch nicht herausgefunden,  
dass es keine ungezogenen Kinder gibt?